

**Zeitschrift:** Traverse : Zeitschrift für Geschichte = Revue d'histoire  
**Herausgeber:** [s.n.]  
**Band:** 23 (2016)  
**Heft:** 1: Masse, Märkte und Macht in der Geschichte des Sports = Masse, marchés et pouvoir dans l'histoire du sport

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## Heftschwerpunkte Dossiers thématiques

*traverse 2 (2016)*

### **Transnationale Feminismen**

Wie viele bürgerlich-liberale Reformprojekte des 19. Jahrhunderts war der Feminismus eine transnationale Bewegung mit globalem Anspruch. Die jüngere postkoloniale Forschung und die globale Geschlechtergeschichte wiesen auf die Widersprüche und blinden Flecken hin, die den Feminismus als Teil des Diskurses der europäischen Moderne charakterisieren. Bei seiner Expansion in nichtwestliche Räume führten die als universell vorausgesetzten Grundannahmen zu wachsenden internen Verständigungsproblemen. Die Beiträge des Hefts befassen sich mit der transkulturellen Kommunikation innerhalb des feministischen Projekts und fragen nach den epistemologischen und transnationalen Bedingungen feministischer Reformprojekte: Wie eigneten sich aussereuropäische Feministinnen westliches Wissen an? Und welchen Einfluss hatte die Konfrontation mit fremden, als andersartig wahrgenommenen Geschlechterverhältnissen auf die westliche Geschlechterordnung?

*traverse 2 (2016)*

### **Féminismes transnationaux**

Comme de nombreux projets de réformes bourgeoises et libérales du 19<sup>e</sup> siècle, le féminisme était un mouvement transnational qui présentait une revendication globale. Les récentes recherches postcoloniales ainsi que de l'histoire globale du genre mettent en lumière les contradictions et les angles morts qui caractérisent le féminisme en tant que pan du discours de la modernité européenne. Par son expansion dans les espaces non occidentaux, les hypothèses de départ, supposées universelles, conduisent à des problèmes croissants de compréhension à l'intérieur de ce champ. Les contributions de ce cahier abordent la question de la communication transculturelle au sein

du projet féministe et s'interrogent sur les conditions épistémologiques et transnationales des entreprises de réformes féministes. Comment les féministes extra-européennes s'approprient-elles le savoir occidental? Et quelle influence a cette confrontation avec des rapports de genre venant d'ailleurs, entendus donc comme différents, sur l'ordre de genre occidental?

*traverse 3 (2016)*

### **Zeiterfahrungen. Untersuchungen über Beschleunigung und Entschleunigung von Geschichte**

Diagnosen von Modernität treten nicht selten im Kleid von Beschleunigungsdiskursen auf. Ob von der «Tempogesellschaft», der «Gegenwartsschrumpfung» oder der «Verflüssigung des Raums» die Rede ist: immer ist es die Wahrnehmung einer beschleunigten Dynamik des sozialen Wandels, welche den Subtext für zeitdiagnostische Metaphern liefert. In diese Beschleunigungsmetaphern fließen nicht zuletzt Erfahrungen des Lebensalltags ein, denn das ambivalente Gefühl, für viele Dinge im Leben keine Zeit mehr zu haben, obwohl wir gleichzeitig immer mehr Zeit zu gewinnen scheinen, unterfüttern jene Thesen, welche die Wahrnehmung von Beschleunigung als eine der konstitutiven Grunderfahrungen der Moderne darstellen. Mit dem vorliegenden Heft soll dieses Paradigma in historischer Perspektive problematisiert werden: Der Konnex von Beschleunigung und Moderne wird in variable und pluritemporale Kontexte eingeordnet, in welchen Akzeleration schlicht als eine, wenn auch unbestritten zentrale historische Zeiterfahrung neben anderen ausgemacht wird. Der Heftschwerpunkt rückt diese historische Vielfalt von Temporalstrukturen und Zeitpraktiken in den Fokus. Die versammelten Beiträge befassen sich unter anderem mit zeitlichen Klassifizierungspraktiken in der frühen Neuzeit und mit deren Relevanz für die Geschichtsschreibung, mit Beschleunigungsdiskursen und Zeiterfahrungen im 19. und 20. Jahrhundert, mit Narrationen von Modernität und Rückständigkeit, mit den spezifischen Eigen-Zeiten und Synchronisierungserfordernissen im Kontext kriegerischer Auseinandersetzungen sowie mit zentralen Temporalbegriffen wie Modernisierung oder Fortschritt.

*traverse 3 (2016)***L'expérience du temps. Enquête sur l'accélération et le ralentissement de l'histoire**

Le discours sur la modernité se présente souvent sous la forme d'un constat d'accélération. Que l'on parle de société accélérée, d'amoindrissement du moment présent ou de fluidification de l'espace, ce dont il est question à chaque fois, c'est de la perception d'une accélération de la dynamique des changements sociaux, et cette perception constitue le substrat des métaphores avec lesquelles on qualifie le temps qui passe. Les métaphores liées à l'accélération englobent notamment les expériences de la vie au quotidien; en effet, les thèses qui présentent la perception de l'accélération comme une des expériences de base constitutives de la modernité, sous-tendent l'impression ambivalente de ne plus avoir de temps pour beaucoup de choses dans la vie, alors même que nous semblons parallèlement gagner toujours plus de temps. Le présent numéro de la revue historicise ce paradigme: le lien entre accélération et modernité y est identifié dans des contextes variables et des temporalités différenciées, au sein desquels l'accélération est envisagée simplement comme une expérience du temps dans l'histoire, à côté d'autres, même si son importance est reconnue unanimement. Le thème central de ce numéro met en avant la diversité historique des structures temporelles et des pratiques du temps. Les contributions rassemblées ici explorent entre autres: les pratiques de classification temporelle à l'époque moderne et leur pertinence pour l'écriture de l'histoire; les discours sur l'accélération et les expériences temporelles aux 19e et 20e siècles; les récits mettant en jeu les notions de modernité et d'arriération; le cas spécifique de la perception individuelle du temps et des exigences de synchronisation en contexte d'affrontement guerrier; et les concepts de modernisation ou de progrès, qui ont une dimension temporelle fondamentale.

---

## Bereits erschienen Déjà parus

1994/1	Drogen und Sucht / Drogues et Dépendance
1994/2	Stadt entziffern / Déchiffrer la ville
1994/3	Nation, Region, Identität / Nation, région, identité
1995/1	Gewalt / Violence
1995/2	Biographie – Biographien / Biographie – Biographies; Beiheft «Mai 1945»
1995/3	Kommunismus / Communisme
1996/1	Bilder des Anderen / Images de l'autre
1996/2	Arbeitslosigkeit / Le chômage
1996/3	Force des Liens / Starke Bande
1997/1	La crise des années '30 / Die Krise der 30er Jahre
1997/2	Umweltgeschichte / L'histoire de l'environnement
1997/3	Autour de l'histoire sociale du temps / Zur Sozialgeschichte der Zeit
1998/1	Geschlecht: männlich / Genre: masculin
1998/2	Suisse – Tiers monde / Schweiz – Dritte Welt
1998/3	La sociabilité sportive / Sportgeselligkeit
1999/1	Non-lieux de mémoire
1999/2	Strasse und Verkehr / Routes et circulation routière
1999/3	Wissenschaft, die Bilder schafft / Science en images
2000/1	Das allgemeine Geschlecht / La généralité du genre
2000/2	«Arbeitergeschichte»: update 2000 / «Histoire ouvrière»: update 2000
2000/3	Religion und Macht / Religion et pouvoir
2001/1	Macht und Ohnmacht / Pouvoir et impuissance
2001/2	«Der Experte» / «L'expert»
2001/3	La Suisse: Pays du consensus? / Die Schweiz: Land des Konsenses?
2002/1	Le marché suisse de l'art (19e–20e siècles) / Der Schweizer Kunstmarkt (19.–20. Jahrhundert)
2002/2	Soziale Beziehungen im Spätmittelalter und in der frühen Neuzeit / Sociabilité au bas Moyen Age et aux Temps modernes
214 2002/3	Les divisions du monde de la formation / Geteilte (Aus-)Bildungswelt

- 2003/1 Psychiatriegeschichte in der Schweiz (1850–2000) /  
L’histoire de la psychiatrie en Suisse (1850–2000)
- 2003/2 Archivrecht – Archivzugang /  
Législation archivistique – Accès aux archives
- 2003/3 «Naturkatastrophen» / «Catastrophes naturelles»
- 2004/1 Justiz und Geschichte / Justice et histoire
- 2004/2 Vermittlung von Geschichte / La transmission de l’histoire
- 2004/3 Verschwörung! / Conspiracy!
- 2005/1 Transnationalismus und Migration / Transnationalisme et Migration
- 2005/2 Häusliche Gewalt / De la violence domestique
- 2005/3 Einzelhandel, kulturhistorisch / Le commerce de détail,  
histoire culturelle
- 2006/1 Philanthropie und Macht, 19. und 20. Jahrhundert /  
Philanthropie et pouvoir, 19e et 20e siècles
- 2006/2 Fallgeschichten / Histoires de cas
- 2006/3 Behinderung / Handicap
- 2007/1 Histoire des partis politiques en Suisse /  
Geschichte der politischen Parteien der Schweiz
- 2007/2 Die Pragmatik der Emotionen / La pragmatique des émotions
- 2007/3 Globalgeschichte / Histoire globale / Global History
- 2008/1 Verkehr und Wirtschaftsentwicklung /  
Transport et développement économique
- 2008/2 Der gewaltsame Tod in der Vormoderne /  
La mort violente dans la pré modernité
- 2008/3 Tiere – eine andere Geschichte /  
Les animaux – une histoire différente
- 2009/1 Sicherheit und Mobilität / Sécurité et mobilité
- 2009/2 Schweiz – USA im kalten Krieg / Suisse – USA dans la guerre froide
- 2009/3 Gesteuerte Gesellschaft / Orienter la société
- 2010/1 Wirtschaftsgeschichte in der Schweiz – eine historiografische Skizze /  
L’histoire économique en Suisse – une esquisse historiographique
- 2010/2 Les intellectuels en Suisse au 20e siècle /  
Intellektuelle in der Schweiz im 20. Jahrhundert
- 2010/3 Transferts de technologie. Etude du cas suisse, 18e–20e siècles /  
Technologietransfer. Analyse der schweizerischen Entwicklung,  
18.–20. Jahrhundert
- 2011/1 Sozialgeschichte der Schweiz – eine historiografische Skizze /  
L’histoire sociale de la Suisse – une esquisse historiographique
- 2011/2 Verwalten und regieren / Administrer et gouverner
- 2011/3 Rat holen Rat geben / Consulter, guider, orienter

- 2012/1 Kulturgeschichte der Schweiz – eine historiografische Skizze /  
L'histoire culturelle en Suisse – une esquisse historiographique
- 2012/2 PflegeKrisen / Crises des soins
- 2012/3 Sammelpraxis / Collectionner comme pratique
- 2013/1 Politikgeschichte in der Schweiz – eine historiografische Skizze /  
L'histoire politique en Suisse: une esquisse historiographie
- 2013/2 Les chantiers transnationaux de la paix sociale /  
Sozialer Frieden – transnational
- 2013/3 Energie. Erzeugung, Verbreitung und Nutzung  
im 19. und 20. Jahrhundert / Energie. Production,  
diffusion et utilisation aux 19e et 20e siècles
- 2014/1 Entzogene Freiheit. Freiheitsstrafe und Freiheitsentzug /  
Le retrait de la liberté. Peine privative de liberté et privation de liberté
- 2014/2 Wirtschaft im ländlichen Raum / Economie dans l'espace rural
- 2014/3 Risiko! / Risque!
- 2015/1 Umverteilen / Redistribuer
- 2015/2 Par tous les sens / Mit allen Sinnen
- 2015/3 Scandale! / Skandal!

# WIDERSPRUCH

Beiträge zu  
sozialistischer Politik

67

## Medien, Internet – Öffentlichkeit

Journalismus, Technologiekonzerne, Marktmacht und Medienfreiheit im Neoliberalismus; rechtsbürgerliche versus fortschrittliche Medienpolitik; Frauen in der globalen Berichterstattung; Onlineproteste, soziale Medien und digitale Ambivalenzen; Migration und Onlinekommunikation; Open Source und Urheberrechte; Gegenöffentlichkeit, linke Medienoffensive

P. Zwicky, W. A. Meier, R. Berger, D. Vogler, H. Stutz,  
H.-J. Fehr, S. Vonarburg, B. Miglioretto,  
S. Milan, J. Geuder, S. Pittà, W. Ludwig, C. Caspar,  
H. Teutoburg-Weiss, J. Aebi, K. Surber

## Diskussion

C. Lewinsky: Das Fremde und die Schweiz  
J. Lang: Podemos – Lernprozess in Spanien  
B. Hassler / T. Studer: Arbeit ohne Lohn  
P. Jehle: Pluraler Marxismus als Projekt

Marginalien / Rezensionen

Geht mit dem vom Internet bewirkten Wandel hin zu kürzeren, schnell produzierten Inhalten eine Debattenkultur und eine Form des intellektuellen Sinnierens verloren, die gerade für die theoretische Arbeit einer Linken eigentlich unersetzbar sind? Einer Linken, die sich in ihrer Orientierungslosigkeit in der neoliberal durchtränkten Welt nach Ankerplätzen umschaut.

Es braucht Theorie- und Debattenplattformen wie den WIDERSPRUCH dringender denn je, um solche theoretischen Ankerplätze zu politischen Themen zu erarbeiten.

224 Seiten; Fr. 25.–  
im Buchhandel oder bei  
WIDERSPRUCH  
vertrieb@widerspruch.ch  
www.widerspruch.ch



## Neuerscheinungen

Vita Alix Hetzer

### «Männeruni – Frauenfragen!»

Die Auseinandersetzungen um die Gleichstellung an zwei Hochschulen

2015. 348 S., 15 Abb. Geb. CHF 48 / EUR 43

ISBN 978-3-0340-1303-1

Andreas Behr

### Diplomatie als Familiengeschäft

Die Casati als spanisch-mailändische Gesandte in Luzern und Chur (1660–1700)

2015. 384 S. Geb. CHF 58 / EUR 52

ISBN 978-3-0340-1293-5

Regierungsrat des Kantons Zürich, Daniel Brühlmeier (Hg.)

### Zürich und der Wiener Kongress

Erklärung über die Angelegenheiten der Schweiz vom 20. März 1815

2015. 144 S. Ebr. CHF 28 / EUR 26

ISBN 978-3-0340-1295-9

Andrea De Vincenti

### Schule der Gesellschaft

Wissensordnungen von Zürcher Unterrichtspraktiken zwischen 1771 und 1834

2015. 384 S., 1 Abb. s/w. 4 Tabellen, 2 Grafiken, 20 Karten Geb. CHF 48 / EUR 43

ISBN 978-3-0340-1299-7

Carla Aubry

### Schule zwischen Politik und Ökonomie

Finanzhaushalt und Mitspracherecht in Winterthur, 1789–1869

2015. 328 S. 23 Tabellen, 28 Grafiken Geb. CHF 48 / EUR 43

ISBN 978-3-0340-1291-1

Christina Rothen

### Selbstständige Lehrer, lokale Behörden, kantonale Inspektoren

Verwaltung, Aufsicht und Steuerung der Primarschule im Kanton Bern, 1832–2008

2015. 296 S., 5 Abb. 2 Grafiken Geb. CHF 58 / EUR 52

ISBN 978-3-0340-1309-3

Museum für Kommunikation, Kurt Stadelmann (Hg.)

### Kätter-Briefe

Die Familie Abbühl in Guttannen und Amerika (1851–1932)

2015. 304 S., 65 Abb. Geb. CHF 44 / EUR 40

ISBN 978-3-0340-1302-4

Chronos Verlag

Eisengasse 9

CH-8008 Zürich

[www.chronos-verlag.ch](http://www.chronos-verlag.ch)

[info@chronos-verlag.ch](mailto:info@chronos-verlag.ch)



**SCHWERPUNKT / DOSSIER THÉMATIQUE**

**Editorial. Masse, Märkte und Macht in der Geschichte des Sports**

**Editorial. Masse, marchés et pouvoir dans l'histoire du sport**

Marc Gigase, Michael Jucker, Christian Koller, Daniel Krämer, Yan Schubert 8

**La diffusion du ski en Suisse jusqu'à l'entre-deux-guerres**

Thomas Busset 25

**Match und Macht. Der Schweizer Fussball der Zwischenkriegszeit**

Fabian Brändle 37

**La fondation du «Grand Stade»: de la triomphale retransmission en direct de la Coupe du monde 1954 et de ses avatars dans les pays membres de l'Eurovision (1954–1958)**

Jean Christophe Meyer 49

**Körperleistungen und Körpergrenzen. Doping bei den Olympischen Spielen in Rom 1960**

Eva Maria Gajek 60

**Dopingdiskussionen am Beispiel von Dianabol (1959–1970)**

Walter Aeschmann 72

**Gitter müssen her! Die Zählung der Massen in Schweizer Fussballstadien**

Saro Pepe 85

**Havelange – Dassler – Blatter. Die Kommerzialisierung des Weltfussballs**

Charles Wey 95

**L'invention du métier d'agent sportif en France (1979–1992)**

Stanislas Frenkiel 108

**ZUM GEDENKEN / IN MEMORIAM**

**Beatrix Mesmer (1931–2015)**

Regina Wecker 120

**PORTRÄT / PORTRAIT**

**Armarium Sangallense. Das Stiftsarchiv St. Gallen und seine Schätze**

Rafael Wagner 123

**DER ARTIKEL / L'ARTICLE**

**Zwischen Sanktionieren und Tolerieren. Der Salzschnuggel und seine behördliche Bekämpfung im Kanton Bern (1803–1909)**

Benjamin Spielmann 133

**DEBATTE / DÉBAT**

**Jubilés et histoire suisse. Une histoire de qui et pour qui?**

Sandro Guzzi-Heeb 147

**Historische Gedächtnislücken? Eine transnationale Gegenveranstaltung im «Super-Jubiläumsjahr» 2015 (Tagungsbericht)**

Dominik Matter 157

**DOKUMENT / DOCUMENT**

**Sportlergrüsse nach Moskau. Ein Brief der Gesellschaft Schweiz–UdSSR aus dem frühen Kalten Krieg**

Christian Koller 163

